

D392

les livres pour les enfants

BIBLIOTHEQUE DU CERIST

collection ENFANCE HEUREUSE

LES ÉDITIONS OUVRIÈRES



**Les livres
pour les enfants**

Collection « Enfance Heureuse »

POÉSIE

- Isabelle Jan, *Poèmes de toujours pour l'enfance et la jeunesse*. Anthologie de la poésie française jusqu'en 1913. 40 poètes, 140 poèmes.
- Jacques Charpentreau, *Poèmes d'aujourd'hui pour les enfants de maintenant*. Anthologie de la poésie française de 1913 à nos jours. 90 poètes, 200 poèmes.
(Avec un livre de *Présentation et Commentaires* pour les éducateurs.)
- Jacques Charpentreau, *Poèmes pour les jeunes du temps présent*. Anthologie de la poésie française de 1913 à nos jours. 100 poètes, 250 poèmes. Pour les adolescents.
(Avec un livre de *Présentation et Commentaires* pour les éducateurs.)
- La Nouvelle Guirlande de Julie*. 200 poèmes inédits, spécialement écrits ou choisis pour les enfants par 50 poètes contemporains.
- Alain Bosquet, *Le Cheval applaudit*, poèmes pour les enfants.
- Maurice Carême, *Au Clair de la lune*. Avec 18 illustrations inédites de Henri-Victor Wolvens.

CHANSONS

- Simonne Charpentreau, *Le Livre d'or de la Chanson enfantine*. Anthologie de chansons traditionnelles et contemporaines pour les enfants. 250 chansons avec paroles, mélodie, accompagnement de piano et chiffrage guitare.

ÉTUDES ET ESSAIS

- Jacques Charpentreau, *Enfance et Poésie*.
- Isabelle Jan, *La Littérature enfantine*.
- Les Livres pour les enfants*, par Christiane Abbadie-Clerc, Gérard Bertrand, Catherine Bonhomme, Jacques Charpentreau, Raoul Dubois, Marion Durand, Bernard Épin, Jean Hassenforder, Isabelle Jan, Simone Lamblin, Jean Lauvaux, Véronique Lory, Geneviève Patte, Anne Pellowski, Edwige Talibon-Lapomme, Colette Vivier.
- Marie-Thérèse Gazeau, *L'enfant et le musée*.
- Anne-H. Bustarret, *L'enfant et les moyens d'expression sonores* (disques, cassettes, magnétophones).
- Jacqueline Held, *L'imaginaire au pouvoir* (Les enfants et la littérature fantastique).

~~1111~~
D392

Christiane ABBADIE-CLERC - Gérard BERTRAND
Catherine BONHOMME - Jacques CHARPENTREAU
Raoul DUBOIS - Marion DURAND - Bernard EPIN
Jean HASSENFORDER - Isabelle JAN
Simone LAMBLIN - Jean LAUVAUX - Véronique LORY
Geneviève PATTE - Anne PELLOWSKI
Béatrice ROLLAND - Edwige TALIBON-LAPOMME
Colette VIVIER

Les livres pour les enfants

2^e édition
revue et corrigée

Collection "Enfance heureuse"
LES ÉDITIONS OUVRIÈRES

12, avenue Sœur-Rosalie
75621 PARIS CEDEX 13

La couverture reproduit un dessin réalisé à l'atelier de création animé par Mme Aline Antoine à la Bibliothèque enfantine « La Joie par les livres » de Clamart que dirige Mlle Geneviève Patte.

Tous droits réservés

© Les Editions ouvrières, Paris, 1973. 2^e édition, 1977

Imprimé en France - Printed in France

LES LIVRES POUR LES ENFANTS

Il fut un temps où il n'y avait pas — ou peu — de livres destinés aux enfants. Car peu d'enfants, alors, avaient le privilège d'avoir vraiment une enfance : les fils et les filles du peuple n'avaient pas le loisir de lire le roman pédagogique de Mgr Fénelon, *Télémaque*, écrit en 1695 pour son élève, le petit-fils de Louis XIV. Et d'ailleurs, ils ne savaient pas lire.

Les temps ont changé. Nous avons reconnu l'enfance. Peut-être même l'avons-nous sacralisée. En tout cas, la littérature enfantine est devenue un genre autonome, bien que ses contours restent flous, surtout dans ses hauteurs, là où Robinson, Gulliver, d'Artagnan, le Capitaine Nemo ou le Baron perché appartiennent conjointement aux enfants et aux adultes. Elle a son histoire, ses chefs-d'œuvre, ses thèmes et ses sous-produits.

Après un siècle d'enseignement gratuit et obligatoire, la lecture n'est plus réservée au duc de Bourgogne et à ses féodaux.

Image devenue familière, « naturelle » : un enfant qui lit, sagement assis sur une chaise, ou niché au creux d'un fauteuil, ou allongé à plat ventre sur le parquet, ou recroquevillé sur son lit, ou couché dans l'herbe, dans une position qu'il a choisie pour être à son aise, suivant sa person-

nalité, l'humeur du moment et le style du livre. On dit qu'il est « plongé » dans son livre. Enfant immergé dans un autre univers, grâce à une seconde naissance. Image émouvante et tendre, parce que nous savons que le livre est alors pour lui, comme il le fut pour nous, une source de vie. Non plus une chose morte, mais une *vie*. Un médiateur. Un initiateur. Enfant solitaire, captivé et libéré tout à la fois par son livre, mais d'une solitude où vit tout un monde ; enfant qui, grâce au livre, peut en retrouver d'autres et se joindre à eux dans la bibliothèque enfantine — et c'est la parole délivrée, la couleur, le trait, la musique, tout s'anime — on sait quelles impressions durables, profondes peuvent laisser en lui les livres, ces « maîtres qui ne dorment pas quand on les interroge », comme disait Erasme.

*
**

Cette puissance de l'imaginaire suscitée par le livre a été souvent reconnue. On s'en est inquiété ou on l'a bénie. Rousseau, qui avait tant découvert dans les livres du grenier de son père, l'a condamnée : « La lecture est le fléau de l'enfance » affirme-t-il dans *l'Emile*. Jean-Paul Sartre a bénéficié, enfant, de la même liberté de lecture, mais pour s'en féliciter : « On me laissa vagabonder dans la bibliothèque, et je donnai l'assaut à la sagesse humaine. C'est ce qui m'a fait », nous confie-t-il dans *Les Mots*.

Nous sommes les produits d'une famille, d'un sol, d'une race, a-t-on dit ; les produits d'une situation sociale, économique, d'une classe. Nous sommes aussi les produits des livres que nous avons lus, par hasard ou par préméditation familiale. Epiphénomène ou non, enfantine ou non, la littérature rencontrée dans notre enfance est l'une des clés de notre personnalité, une des clés de ces chambres les plus secrètes dont nous entrevoyons à peine l'existence au fond de nous. Comme le dit Sartre, écrivain, philosophe, homme politique sérieux et rationnel, Prix Nobel *in partibus*, se rappelant les fées et les héros des contes de son enfance : « Grisélidis pas morte. Pardaillan m'habite encore. Et Strogoff. Je ne relève que d'eux qui ne relèvent que de Dieu et je ne crois pas en Dieu. Allez vous y reconnaître. »

A défaut de s'« y reconnaître », il vaut la peine de mieux connaître ces livres qui continuent à former la sensibilité,

TABLE DES MATIERES

<i>Les livres pour les enfants</i> (Jacques Charpentreau)	5
I. UN PRODUIT DE CONSOMMATION : LE LIVRE POUR ENFANTS	15
1. <i>Les conditions socio-économiques de la littérature infantine</i> (Raoul Dubois)	17
2. <i>L'édition française pour la jeunesse dans ces trente dernières années</i> (Jean Lauvaux)	34
3. <i>Vers un produit de qualité</i> (Simone Lamblin)	46
4. <i>La diffusion du livre d'enfants en librairie</i> (Véronique Lory)	56
II. UNE LITTÉRATURE MULTIFORME	71
1. <i>Les fonctions du livre pour enfants</i>	73
— Les premières rencontres avec le livre (Marion Durand)	77
— Les propositions de l'imaginaire (Geneviève Patte)	88
— Rencontres avec la poésie (Catherine Bonhomme)	115
— Les enfants et les ouvrages documentaires (Jean Hassenforder)	132

2. <i>Les langages du livre pour enfants</i>	155
— Le récit pour enfants (Isabelle Jan)	156
X— Le point de vue de l'écrivain (Colette Vivier)	177
— L'image et le langage du sensible (Gérard Bertrand)	183
— La bande dessinée (Simone Lamblin)	199
3. <i>Les limites de la littérature enfantine</i> (Simone Lamblin)	211
III. POUR FAVORISER LA RENCONTRE DU LIVRE ET DES JEUNES LECTEURS	229
1. <i>La lecture à l'école en question</i> (Bernard Epin) ..	231
2. <i>Les bibliothèques pour les enfants</i> (Christiane Abbadie-Clerc)	251
3. <i>Expériences d'animation dans une bibliothèque pour enfants : La Joie par les livres à Clamart</i> (Geneviève Patte)	268
IV. L'INFORMATION DU PUBLIC	275
1. <i>Le point de vue du critique</i> (Edwidge Talibon- Lapomme)	277
2. <i>Une littérature internationale</i> (Anne Pellowski) ..	288
3. <i>Perspectives</i> (Isabelle Jan)	296
4. <i>La bibliothèque enfantine. Classiques d'hier et d'aujourd'hui</i> (Marion Durand, Isabelle Jan, Béa- trice Rolland)	301
Bibliographie	312
Les auteurs	316

Chaque auteur ne prend la responsabilité que du seul texte qu'il a signé.

Textes de liaison et montage : collection « Enfance Heureuse ».



ACHEVÉ D'IMPRIMER LE 25-10-1977
PAR L'IMPRIMERIE CH. CORLET
— 14110 CONDÉ-SUR-NOIREAU —

Dépôt légal : 4^e trimestre 1977

N^o d'Editeur : 3857

N^o d'Imprimeur : 1686

Christiane ABBADIE-CLERC — Gérard BERTRAND — Catherine BONHOMME — Jacques CHARPENTREAU — Raoul DUBOIS — Marion DURAND — Bernard EPIN — Jean HASSENFORDER — Isabelle JAN — Simone LAMBLIN — Jean LAUVAUX — Véronique LORY — Geneviève PATTE — Anne PELLOWSKI — Béatrice ROLLAND — Edwige TALIBON-LAPOMME — Colette VIVIER

LES LIVRES POUR LES ENFANTS

La littérature enfantine est une gigantesque nébuleuse où gravitent des étoiles rayonnantes et quelques astres morts : plus de trois mille titres de livres nouveaux, plus de cinquante-sept millions d'exemplaires publiés chaque année en France pour les enfants. On a beau annoncer sa disparition, la galaxie Gutenberg tourne rond.

La puissance du livre est considérable et durable sur l'imagination enfantine : adultes, nous parcourons encore les océans avec le Capitaine Nemo, nous franchissons le miroir avec Alice, nous parlons au cheval avec Delphine et Marinette, nous jouons dans les rues de Paris avec Aline Dupin.

Ces livres célèbres (et d'autres moins connus) forment la sensibilité, les rêves, les croyances et les mentalités des enfants, leur proposant des modèles pour toute la vie. Il importe de les connaître.

Découvrir cet univers — ou le redécouvrir à travers les yeux de l'adulte que nous sommes devenus — c'est aussi bien montrer les conditions socio-économiques de la lecture enfantine que les valeurs qu'elle véhicule. L'étude de ses rôles et fonctions (la rencontre de l'enfant et de l'album, puis du livre, l'imaginaire, le poétique, le documentaire), de ses langages (le récit, l'image, la bande dessinée), de ses limites conduit à s'interroger sur l'école, sur la bibliothèque, sur la critique.

Grâce à la réunion des travaux de plus de quinze spécialistes, tous engagés dans l'action éducative par le livre, l'exploration est systématique : une somme.

Ces études et la sévère sélection de livres pour enfants qui les accompagne permettront de favoriser la rencontre de l'enfant et des livres, « ces maîtres », comme disait Erasme, « qui ne dorment pas quand on les interroge ».

Collection ENFANCE HEUREUSE

Dirigée par Jacques Charpentreau

LES EDITIONS OUVRIERES

12, avenue Sœur-Rosalie, 75621 Paris Cedex 13